



تمكين السكان الريفيين الفقراء
من التغلب على الفقر

تقرير رئيس الصندوق
بشأن منحة مقترح تقديمها بموجب نافذة المنح
العالمية/الإقليمية إلى مركز دولي لا تسانده
الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية -
اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية والكاريبي

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

Deirdre McGrenra

مديرة مكتب شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2374

البريد الإلكتروني: gb_office@ifad.org

الأسئلة التقنية:

Tomas Rosada

اقتصادي إقليمي

رقم الهاتف: +39 06 5459 2332

البريد الإلكتروني: t.rosada@ifad.org

المحتويات

- | | |
|---|------------------------|
| 1 | توصية بالموافقة |
| 1 | الجزء الأول - المقدمة |
| 2 | الجزء الثاني - التوصية |

الملحق

- | | |
|---|--|
| 3 | اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية والكاريبي: برنامج النمو الشامل، والسياسات الإنتاجية الريفية وسلاسل القيم التشاركية في أمريكا اللاتينية والكاريبي |
|---|--|

توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالمنحة المقترح تقديمها بموجب نافذة المنح العالمية/الإقليمية إلى مركز دولي لا تسانده الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية على النحو الوارد في الفقرة 7.

تقرير رئيس الصندوق بشأن منحة مقترح تقديمها بموجب نافذة المنح العالمية/الإقليمية إلى مركز دولي لا تسانده الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية - اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية والكاريبي

أعرض هذا التقرير والتوصيات التالية بشأن منحة مقترح تقديمها لأغراض برامج البحوث الزراعية والتدريب التي يجريها مركز دولي لا تسانده الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية بمبلغ 1 490 770 دولاراً أمريكياً.

الجزء الأول - المقدمة

- 1- يوصي هذا التقرير بتقديم دعم من الصندوق إلى برنامج البحوث والتدريب للجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية والكاريبي التابعة للأمم المتحدة.
- 2- وترد وثيقة المنحة المعروضة على المجلس التنفيذي للموافقة عليها في ملحق هذا التقرير:
- اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية والكاريبي: برنامج النمو الشامل، والسياسات الإنتاجية الريفية وسلاسل القيم التشاركية في أمريكا اللاتينية والكاريبي.
- 3- وتماشى أهداف برنامج البحوث التطبيقية ومضامينه مع الأهداف الاستراتيجية المتطورة للصندوق ومع سياسة تمويل المنح في الصندوق.
- 4- ويتمثل الهدف الاستراتيجي الشامل الذي يوجه السياسة المنقحة لتمويل المنح في الصندوق، والتي وافق عليها المجلس التنفيذي في ديسمبر/كانون الأول 2009، في تشجيع النهج والتقانات الناجحة و/أو الابتكارية، بالإضافة إلى السياسات والمؤسسات التمكينية، التي تدعم التنمية الزراعية والريفية، وتمكين فقراء الريف نساء ورجالاً في البلدان النامية من تحقيق دخول أعلى وأمن غذائي أفضل.
- 5- وتهدف السياسة إلى تحقيق المخرجات التالية: (أ) الترويج للأنشطة الابتكارية وتطوير التقانات والنهج الابتكارية لدعم المجموعة المستهدفة للصندوق؛ (ب) التوعية، واستقطاب التأييد وحوار السياسات بشأن القضايا الهامة بالنسبة لسكان الريفيين الفقراء من قبل، وبالنيابة عن، هذه المجموعة المستهدفة؛ (ج) تعزيز قدرات المؤسسات الشريكة على تقديم مجموعة من الخدمات دعماً لسكان الريفيين الفقراء؛ (د) تعلم الدروس، وإدارة المعرفة ونشر المعلومات المتعلقة بالقضايا ذات الصلة بالحد من الفقر الريفي بين أصحاب المصلحة داخل الأقاليم وعبرها.

6- ويتمشى البرنامج المقترح مع غاية ونتائج السياسة المنقحة لتمويل المنح في الصندوق. إذ أنه سيروج للأنشطة الابتكارية، ويطور النهج دعماً للمجموعة المستهدفة في الصندوق (المخرج أ)؛ كما أنه سيعزز من رفع الوعي ودعم استقطاب التأييد وحوار السياسات حول القضايا ذات الأهمية للسكان الريفيين الفقراء (المخرج ب).

الجزء الثاني - التوصية

7- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على المنحة المقترحة بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق، بغية تقديم تمويل جزئي لبرنامج النمو الشامل، والسياسات الإنتاجية الريفية وسلاسل القيم التشاركية في أمريكا اللاتينية والكاريبي، منحةً لا تتجاوز مليوناً وأربعمائة وتسعين ألفاً وسبعمائة وسبعين دولاراً أمريكياً (1 490 770 دولاراً أمريكياً) إلى اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية والكاريبي من أجل برنامج مدته سنتين ونصف السنة وفقاً لشروط وأحكام تكون مطابقةً على نحو أساسي للشروط والأحكام المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة.

كانابو نوانزي

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية والكاريبي: برنامج النمو الشامل، والسياسات الإنتاجية الريفية وسلاسل القيم التشاركية في أمريكا اللاتينية والكاريبي

أولاً - الخلفية

1- يهدف هذا المقترح إلى الترويج لمشاركة أكثر دينامية لصغار المنتجين الريفيين والشركات والتعاونيات الريفية الصغيرة في سلاسل القيم كوسيلة لتعزيز التغيير الهيكلي في أمريكا اللاتينية والكاريبي. وسوف تربط مجموعات الحوار الريفي الشركات الصغيرة والكبيرة، وتعزز من الحوار بين أصحاب المصلحة من القطاعين العام والخاص في ثماني سلاسل قيم لأربعة بلدان. وسيتم اختيار البلدان خلال المرحلة الأولى من تنفيذ هذه المنحة بصورة مشتركة بين فريق شعبة أمريكا اللاتينية والكاريبي في الصندوق واللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية والكاريبي التابعة للأمم المتحدة. أما معايير الاختيار فهي أهمية هذا البرنامج في البلد المعني واستعداد حكومته للالتزام بالعملية التشاركية المذكورة في هذا المقترح. وسوف تعد مجموعات الحوار الاستراتيجية وخطط العمل للنظر للاختناقات الرئيسية التي تعيق من تنمية سلاسل قيم محددة من منظور الشركات الصغيرة. كذلك سيتم استخدام التشخيص التقني ووضع المعايير لتحليل أهمية الأسواق المحلية والعالمية بالنسبة لصغار المنتجين الريفيين مع الأخذ بعين الاعتبار خصوصيات كل سلسلة من سلاسل القيم.

2- كذلك ستوفر هذه المبادرة للمحات الثاقبة والأدوات والتدريب وقواعد البيانات للموظفين المسؤولين من القطاع العام الذين يضطلعون بمهمة وضع احتياجات الإنتاجية الريفية. وسوف يطور هؤلاء المسؤولون من القطاع العام قدرات جديدة للترويج للأنشطة الاقتصادية المحلية، وبخاصة تلك التي تعتبر واعدة للشركات والتعاونيات الصغيرة. وسيولد انخراط أصحاب المصلحة في صياغة وتصميم السياسات والاستراتيجيات المنتجة الريفية مشاركة معززة فيها والتزاماً نشطاً بتنفيذها. وسيعزز النهج التشاركي وآليات الرصد والتقييم المتصورة من الشفافية والمساءلة ويساعد على تجنب اقتناص الفوائد من قبل أصحاب المصلحة الأكبر أو الأكثر نفوذاً.

ثانياً - الأساس المنطقي والأهمية بالنسبة للصندوق

3- تعتبر اقتصاديات أمريكا اللاتينية والكاريبي "متباينة هيكلياً". إذ أن هناك فجوات هائلة في إنتاجية العمالة بين "وحتى ضمن" القطاعات والأراضي. وتحاول اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية والكاريبي أن تثبت وجود هيكلية اقتصادية ثنائية، واحدة منها تتركز فيها دوافع التغيير والابتكار في شركات وقطاعات وأراض محدودة وقليلة، تمثل جوهر انعدام المساواة المتفشي والمستمر في هذا الإقليم. وبالتالي فإن محاربة الفقر وانعدام المساواة في إقليم أمريكا اللاتينية والكاريبي ليس مجرد مسألة سياسة اجتماعية، وإنما ينطوي أيضاً على تغيير اقتصادي هيكلي يحاول أن يقلص الفجوات الإنتاجية ويسمح لصغار المنتجين والشركات ومنظمتها بمراكمة العوائد ورأس المال والتكنولوجيا والمعرفة. ووفقاً لوجهة نظر اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية والكاريبي هنالك حاجة ماسة لسياسة عامة حاسمة لتعديل نمط انعدام التجانس الهيكلي. ويحاول هذا المقترح أن يروج لمنهجية تغيير الهياكل الاقتصادية من خلال ربط صغار المنتجين والشركات الصغيرة

والكبرى وأصحاب المصلحة من القطاعين العام والخاص معاً لصياغة سياسات واستراتيجيات إنتاجية لسلاسل القيم الريفية.

4- يمكن للتحسينات في سلاسل القيم أن تشكل نهجاً قوياً لتوليد النمو وردم الفجوات. فتطوير السياسات الإنتاجية من وجهة نظر المعوقات التي تواجهها الشركات الريفية الصغيرة يحمل في طياته إمكانات الاستفادة من الديناميات الريفية الجديدة بحيث يمكن لها أن تعمل أيضاً لصالح الشركات الصغيرة. وسيؤدي ذلك إلى إدخال تحسينات أكثر استدامة وسرعة في إنتاجية العمل وفي شروط العمالة في القطاع الريفي.

5- تعتبر اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية والكاريبي من الوكالات الرائدة في إقليم أمريكا اللاتينية والكاريبي من جهة تجميع ونشر المعلومات والبيانات الخاصة بالتنمية الاجتماعية والاقتصادية وتحليل العمليات الاقتصادية على المستويين القطري والإقليمي. وتعتبر قدرتها على جمع أعلى مستويات الخبرات التقنية وصناعة السياسات في الإقليم أمراً غير مشكوك به. وتعتبر هذه اللجنة واحدة من أصحاب المصلحة الأساسيين المعترف بهم في حوار السياسات في إقليم أمريكا اللاتينية والكاريبي وبخاصة الحوار الخاص بسلاسل القيمة وسياسة الإنتاجية. وقد أعدت أدبيات واسعة عن هذه المواضيع، كذلك فإن هذه المنظمة تضفي وزناً سياسياً وتقنياً في أن معاً على المناقشات التي يعترزم الصندوق الترويج لها والخاصة بالسياسات الإنتاجية الريفية وسلاسل القيم التشاركية في هذا الإقليم.

6- يشترك الصندوق مع اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية والكاريبي في التزام مؤسسي طويل الأمد لمحاربة الفقر وانعدام المساواة في أمريكا اللاتينية والكاريبي. وسوف يعزز هذا المقترح من الوصول إلى موازنة أكبر بين المؤسستين، مما يسمح لهما بالسعي لتحقيق أهدافهما واستراتيجياتهما بصورة أكثر فعالية. ويتمشى هذا المقترح مع الأهداف الواردة في الإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2011-2015، ومع غاية ومخرجات السياسة المنقحة لتمويل المنح في الصندوق ومع خطة العمل الاستراتيجية لشعبة أمريكا اللاتينية والكاريبي.

ثالثاً - البرنامج المقترح

7- تنصب الغاية الشاملة للبرنامج في تعزيز مشاركة صغار المنتجين الريفيين والشركات ومنظماتها في سلاسل القيم في أمريكا اللاتينية والكاريبي. وأما أهدافه فتتمثل فيما يلي: (1) توليد استراتيجيات لتنمية سلاسل القيم من خلال عمليات حوار السياسات الهادفة إلى زيادة الدخل والحد من المخاطر، وتعزيز المهارات وإمكانيات التأثير التي يتمتع بها صغار المنتجين والشركات الريفية الصغيرة ومنظماتها في أمريكا اللاتينية والكاريبي؛ (2) تعزيز قدرات الحكومات وأصحاب المصلحة على المستوى الوطني والمحلي لصياغة سياسات إنتاجية ريفية تهدف إلى ردم الفجوات في الدخل والإنتاجية لصالح الشركات الريفية الصغيرة؛ (3) تطوير منهجيات تشاركية وأدوات تحليلية للسياسات الإنتاجية الريفية الهادفة إلى ردم الفجوات في الإنتاجية والدخول في إقليم أمريكا اللاتينية والكاريبي.

8- أما المجموعة المستهدفة المباشرة فهي: (1) صغار المنتجين الريفيين للسلع والخدمات؛ (2) المسؤولون الحكوميون الذين يضطلعون بمسؤولية تصميم وتنفيذ وتقييم السياسات العامة. في حين تشمل المجموعات المستهدفة غير المباشرة أصحاب المصلحة الآخرين في سلاسل القيم الريفية بما في ذلك الشركات الكبرى ورباطات المنتجين والعاملين والتعاونيات وموفري الخدمات المالية وغيرها من المنظمات الإنمائية.

9- وستكون مدة البرنامج سنتين ونصف، وسيتألف من المكونات الرئيسية الثلاثة التالية:

- (أ) **تنمية سلاسل القيم الريفية التشاركية لصالح الشركات الصغيرة:** دعم صغار المنتجين الريفيين والشركات الصغيرة ومنظمتها في البلدان الأربعة من خلال مجموعات الحوار السياساتي من القطاعين العام والخاص، والعمل على ثماني سلاسل قيم لزيادة وصول العمال الريفيين والشركات الصغيرة وقدراتها على التفاوض وتمكينها من إرساء شراكات جديدة بين بعضها البعض ومع غيرها من أصحاب المصلحة، والنهوض بخطط عمل تنمية سلاسل القيم واستراتيجياتها، والحصول على حصة أكبر من الفوائد، والتصدي للتحيز ضد النساء ضمن سلاسل القيم. والتصدي للاختناقات من خلال خطط العمل والاستراتيجيات العامة/الخاصة المحددة. وتحسين الكفاءة والربحية والمساواة في التوزيع في سلاسل القيم المستهدفة.
- (ب) **قدرات القطاع العام:** سوف يتلقى المسؤولون في القطاع العام ومؤسسات القطاع العام دعماً تقنياً ومعلومات تزيد من فهمهم للمعوقات التي يواجهها صغار المنتجين والشركات الصغيرة عند محاولتهم للوصول إلى سلاسل القيم. وسيعملون مع اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية والكاريبي على دراسات تقنية لوضع المعايير ومسودة للتوصيات لإصلاح السياسات والتشريعات الإدارية التي تعيق من وجهة نظر صغار المنتجين الريفيين والشركات الصغيرة سلاسل القيم الصغيرة. وسوف يتعلم المسؤولون كيفية استخدام الأدوات للتحليل الاقتصادي وكيفية الترويج للحوارات المحلية التشاركية وكيفية تعزيز الشفافية.
- (ج) **أساليب وقواعد البيانات:** سيستخدم أصحاب المصلحة الرئيسيون قواعد البيانات والأدوات لتحديد فرص العمالة والاختناقات المالية وغيرها. وسوف يضع أصحاب المصلحة مسودة استراتيجيات وخطط عمل استخدام الأساليب والأدوات وقواعد البيانات التي طورها البرنامج. وسوف يتم تحسين الاتصالات على طول سلاسل القيم ومع المسؤولين من القطاع العام. وسيتم نشر الكتيبات ومواد التدريب والتقارير على نطاق واسع.

رابعا - المخرجات والفوائد المتوقعة

10- وهي التالية:

- استراتيجيات وخطط عمل تشاركية بين القطاعين العام والخاص لتعزيز سلاسل القيم الريفية الثمانية في أربعة بلدان في أمريكا اللاتينية والكاريبي؛
- تشخيصات تقنية ووضع معايير لإزالة المعوقات وردم الفجوات في ثماني سلاسل قيم ريفية بما في ذلك النهوض بالمالية والتأمين لصالح صغار المنتجين الريفيين والشركات الصغيرة والتعاونيات والعمال ومنظمتهم؛
- توصيات سياساتية تستند إلى البراهين لردم الفجوات في الإنتاجية والدخول في أربعة بلدان في أمريكا اللاتينية والكاريبي استناداً إلى نتائج العمليات التشاركية (ثماني استراتيجيات وخطط عمل لتعزيز ورفع سوية سلاسل القيم المختارة وأربع مذكرات سياساتية تقنية لتحسين الوصول إلى الإدماج المالي في المناطق الريفية)؛

- إعداد ثماني مجموعات حوار بين القطاعين العام والخاص لاستراتيجيات وخطط عمل تهدف إلى رفع سوية سلاسل القيم الريفية؛
- نشر معلومات عن العمل الجاري، ونواتج البرنامج ومخرجاته من خلال مواجيز وبيانات إعلامية ومذكرات سياساتية واجتماعات للخبراء ومطبوعات وصفحات مكرسة على شبكة الإنترنت؛
- تنظيم ثماني حلقات عمل تدريبية حول منهجيات اللجنة في سلاسل القيمة المضافة والقضايا السياسية ذات الصلة (مثل الخدمات المالية والعمالة والسياسات الإنتاجية)؛
- تدريب أثناء العمل للمسؤولين الحكوميين في كل بلد من البلدان؛
- منهجيات جديدة لتحديد وإزالة المعوقات في وجه تنمية المناطق الريفية مع التركيز على صغار المنتجين والعاملين؛
- الوصول لفهم أفضل للتوجهات الحديثة في الإنتاجية الزراعية والعمالة في البلدان الأربعة. وتفتح السياسات الاجتماعية وسياسات العمل القطرية المخصصة مع اقتراح تعديلات عندما يكون ذلك ضرورياً؛
- وضع دليل تقني لتعزيز سلاسل القيم بتركيز على الشركات الريفية الصغيرة ومنظماتها؛
- قواعد بيانات حول العمالة والروابط السابقة واللاحقة والأدوات المالية في المناطق الريفية من إقليم أمريكا اللاتينية والكاريبي.

خامسا - ترتيبات التنفيذ

- 11- **المنظمة المنفذة.** سوف تنفذ اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية والكاريبي هذا البرنامج من خلال مقرها شبه الإقليمي في المكسيك. وسوف تكون مسؤولة عن تنفيذ البرنامج في الوقت المحدد له وعن الإدارة المالية، بالتنسيق وثيق مع الصندوق، وعن عرض النتائج. ويتصف عمل هذه اللجنة بارتباطه بعلاقات جيدة التنسيق مع السلطات العامة والمشاركين. ومع السماح بالوقت اللازم للمشاورات، تعتبر المناقشات التقنية ونقل القدرات إلى المسؤولين في القطاع العام وغيرهم من أصحاب المصلحة المحليين أمراً حاسماً في نجاح التنفيذ. كذلك تعتبر المشاورات والحوار مع المنتجين الريفيين محورية أيضاً لتحقيق أهداف البرنامج.
- 12- **إدارة البرنامج وفترة التنفيذ.** سوف تنشئ اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية والكاريبي مجموعة تقنية لتنفيذ هذا البرنامج في مقرها شبه الإقليمي في مكسيكو سيتي تحت إشراف المدير. ومن المتصور حدوث تعاون مع الشعب الأخرى لهذه اللجنة في سنياغو "شيلي" وفي مكاتبها الأخرى في أمريكا اللاتينية والكاريبي. وسيتم تطبيق الإجراءات الإدارية والقوانين المالية الموضوعية للأمم المتحدة على إدارة البرنامج، بما في ذلك السفر وتعيين المستشارين والاجتماعات والمطبوعات ومراجعات الحسابات. وستتم المراجعات على النحو الذي يرضيه الصندوق وبالالتزام بالمبادئ التوجيهية للصندوق في مراجعة حسابات المشروع. أما مدة تنفيذ هذا البرنامج فهي سنتان ونصف.
- 13- **الرصد والتقييم والإبلاغ.** سيوجه إطار البرنامج المنطقي المستند إلى النتائج، بما في ذلك المؤشرات الموضوعية فيه، رصد البرنامج وتقييمه (انظر الدليل). وسوف تقع مسؤولية الرصد والإبلاغ المنتظمين على

عائق اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية والكاريبي بالتنسيق مع الصندوق. وسوف تعد اللجنة تقريراً موضوعياً وتشغيلياً (يتضمن تقريراً مالياً) في نهاية العامين الأول والثاني وعند إنجاز البرنامج. وسيغطي الرصد والتقييم على الأقل مؤشرات متنوعة قابلة للتثبيت بصورة موضوعية مفصلة في الإطار المنطقي.

14- يعتبر اشتراك موظفي الصندوق في الميدان ونظراء المشروعات القطريين عنصراً محورياً في تنفيذ هذا المشروع. وسيتم إعداد منتجات معرفية مخصصة- مثل قواعد البيانات المقارنة عن فرص العمالة والأدلة التقنية عن كيفية تعزيز سلاسل القيمة، والمذكرات التقنية عن الشمول المالي الريفي وقضايا العمل في المناطق الريفية، والمواجز السياساتية كمواد دعم للانخراط السياساتي. وسوف يتم تشارك المواد المنتجة مع شعب الصندوق ذات الصلة. وأثناء عمر المشروع وبغية تقاسم كل من التحليلات المعدة والدروس المستفادة سوف تنظم شعبة أمريكا اللاتينية والكاريبي في الصندوق أحداثاً للمعرفة والتعلم في روما وفي إقليم أمريكا اللاتينية والكاريبي حول موضوع سلاسل القيمة. وسيتم مناقشة القضايا ذات الصلة بالملكية الفكرية المتعلقة بالتحليلات والمطبوعات التي ستجتم عن هذا التعاون والاتفاق عليها مع اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية والكاريبي في مرحلة مبكرة من تنفيذ المنحة.

سادساً - التكاليف الإشارية للبرنامج وتمويله

15- تصل التكاليف الإجمالية للبرنامج حوالي 2.4 مليون دولار أمريكي، توفر منها اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية والكاريبي 0.9 مليون دولار أمريكي عيناً، في حين يوفر الصندوق 1.5 مليون دولار أمريكي. ويعد هذا البرنامج كثيف العمالة وعالي المعرفة وينطوي على عمليات تشاركية متطلبة. ولهذا السبب سيتم تكريس موظفين بدوام كامل لتنفيذ أنشطة البرنامج للمتابعة الوثيقة مع الجهات النظيرة ذات الصلة من القطاع العام والخاص، والإبقاء على اتصال دائم لتعزيز الحوار والنقاش بين مجموعات البرنامج. وسيتم تعيين منسق عام ومساعد إداري خصيصاً لهذا البرنامج وعلى أن يقعا تحت بند "الرواتب والعلاوات" الوارد في الجدول أدناه. وستشجع اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية والكاريبي الحكومات الوطنية على المساهمة عيناً، بما في ذلك المساهمة من وقت المسؤولين في القطاع العام، والخدمات المحلية مثل النقل وأماكن اجتماع مجموعات الحوار.

موجز الميزانية وخطة التمويل

(بالدولارات الأمريكية)

فئة الإنفاق	الصندوق	التمويل المشترك
المرتبات والعلاوات ^أ	303 010	802 084
الاستشارات	335 000	
تكاليف السفر	320 000	
التدريب ^ب	262 000	5 000
التكاليف التشغيلية ^ج	117 000	95 000
النفقات العامة والرسوم الإدارية	153 760	
المجموع	1 490 770	902 084

^أ والذي يعني الموظفين من اللجنة الذين يعينون بصورة محددة للعمل في هذا البرنامج، وموظفي اللجنة الاعتياديين الذين يخصصون جزءاً من وقتهم لهذا البرنامج.

^ب بما في ذلك دورات التدريب واجتماعات الخبراء واجتماعات التنسيق.

^ج بما في ذلك المواد الدائمة وغير الدائمة (مثل الأقراص المدمجة والبرمجيات)، والاتصالات، والمواد المكتبية المستخدمة لأغراض هذا البرنامج، وتكاليف النشر (توزيع المطبوعات، وتصميم الصفحات على شبكة الإنترنت، وإنشاء قواعد البيانات).

Results-based logical framework

	Objectives-hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of verification	Assumptions
Goal	To is to foster the participation of small rural producers, firms and their organizations in value chains in Latin America and the Caribbean (LAC)	Improved public policies and services to promote inclusive growth in rural areas, with emphasis in small producers and upgrading their insertion in value chains.	Periodic program reports; Final external evaluation.	No major external shock disturbs selected value chains. Political commitment for rural productive policy.
Objectives	<ol style="list-style-type: none"> 1. To generate strategies for value chain development, through policy dialogue processes, aiming to increase incomes, reduce risks and enhance smallholders' skills. 2. To strengthen governments' and stakeholders' capabilities to formulate rural productive policies to close income and productivity gaps for small rural firms. 3. To develop participatory methodologies and analytical tools aimed at closing productivity and income gaps in LAC. 	<p>Eight value chain strategies and action plans agreed upon by m stakeholders.</p> <p>Government with stakeholders, identify strategic objectives for each value chain and draft action plans.</p> <p>Government and stakeholders master the methodologies and analytical tools for rural productive policies.</p>	<p>Periodic program reports;</p> <p>Final external evaluation.</p>	<p>Collaboration by main public and private stakeholders in each country.</p> <p>Availability of statistical information.</p>
Outputs	<ol style="list-style-type: none"> 1.1 Public-private participatory strategies and action plans to enhance eight rural value chains in four countries in LAC 1.2 Technical diagnosis and benchmarks to remove constraints and close gaps on eight rural value chains. 1.3 Evidenced-based policy recommendations for closing productivity and income gaps in four countries. 2.1 Eight public-private dialogue groups prepare strategies and action plans aimed at upgrading rural value chains. 2.2 Dissemination of outputs and outcomes through media briefs, policy notes, meetings, publications and webpages. 2.3 Eight training workshops on ECLAC's methodology for value added chains and related policy issues. 2.4 Training of government officers in each country. 3.1 New methodologies to identify and remove barriers to development in rural areas, with emphasis on smallholders. 3.2 Better understanding of recent trends in agricultural productivity and employment in four countries. 3.3 Technical manual for fostering value chains with emphasis on small rural firms and their organizations. 3.4 Databases on employment, backward and forward linkages and financial instruments in rural areas in LAC. 	<p>Eight public-private dialogue groups complete the process leading to a shared strategy and an action plans for the value chain.</p> <p>Eight diagnostics on value chains to remove constraints.</p> <p>Eight strategies and action plans to strengthen selected value chains.</p> <p>Four technical policy notes.</p> <p>At least 50% of participants to dialogue groups consider very relevant or relevant the activities of those groups.</p> <p>Four technical notes to improve access to financial inclusion in rural areas.</p> <p>One comparative database on employment, backward and forward linkages and financial instruments.</p> <p>A note addressing specificities of making rural productive policy in LAC.</p>	<p>Periodic program reports;</p> <p>Final external evaluation</p> <p>Evaluation surveys conducted after dialogue groups and experts meetings</p> <p>Evaluation surveys conducted after training workshops.</p>	<p>Staff turnover in targeted government departments is not acute.</p> <p>Participants are open to incorporate new knowledge and methodologies.</p>

	Objectives-hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of verification	Assumptions
Key Activities	<p>1.1 Elaborate eight in-depth diagnostics on bottlenecks faced by selected value chains.</p> <p>1.2 Produce eight value chain maps and prepare eight benchmark studies on international “best practices” to overcome bottlenecks in selected value chains.</p> <p>1.3 Prepare eight benchmark studies on international “best practices” to overcome bottlenecks in selected value chains.</p> <p>1.4 Provide technical assistance for the drafting of eight strategies, action plans, and policy recommendations.</p> <p>1.5 Organize 16 policy dialogue groups to discuss diagnostics, benchmarks, strategies and action plans.</p> <p>1.6 Prepare four technical notes on rural financial inclusion and labor issues in rural areas.</p> <p>2.1 Prepare baseline studies on rural financial inclusion in four countries in LAC.</p> <p>2.2 Prepare meeting minutes, technical notes and policy briefings and recommendations for decision-makers.</p> <p>2.3 Organize four training workshops on ECLAC’s value chain methodology (one in each selected country).</p> <p>2.4 Organize four training workshops on windows and instruments for rural financial inclusion.</p> <p>2.5 Analyze national household surveys to better understand rural employment and labor markets in LAC.</p> <p>2.6 Conduct research studies on employment and productivity in four selected countries in LAC.</p> <p>2.7 Conduct a multi-stakeholder workshop to discuss the results of the studies, and their policy implications.</p> <p>2.8 Work with public officers: identification of value chains, policy dialogue, workshops, information dissemination..</p> <p>3.1 Publish a technical manual that integrates the various methodologies, on how to foster value chains with emphasis on small rural firms and their organizations.</p> <p>3.2 Prepare comparative databases on employment, backward and forward linkages and financial instruments in rural areas in LAC.</p>	<p>Number of local dialogue groups, frequency of meetings and number of participants.</p> <p>Number of policy papers, technical studies and methodological reports.</p> <p>Number of strategies and action plans for rural value chains.</p> <p>Comparative database.</p> <p>Number of media briefs.</p>	<p>Periodic program reports;</p> <p>Final external evaluation.</p> <p>Evaluation surveys conducted after dialogue groups and experts meetings.</p> <p>Evaluation surveys conducted after training workshops.</p> <p>Programme website visits.</p>	<p>Key public officers are available to participate in technical assistance activities.</p> <p>Key stakeholders are willing to participate in the process, in particular small producers, input providers, public officers from participating agencies, among others.</p>